

ENFÒMASYON PASYAN

Non legal pasyan an (siyati, prenon, dezyèm non)			Non li prefere		Dat nesans
Sèks yo te bay lè li fèt		Idantite jan (si ou vle)		Pwonon (si ou vle)	
Fi	Gason	Entèseks			
Adrès lakay					
Vil		Eta	Kòd postal	Konte	
Lang prensipal		Bezwen entèprèt?		Ras / orijin etnik (si ou vle)	
		Wi Non			

PARAN / GADYEN 1

Non legal konplè		Relasyon ak pasyan an		Dat nesans
Telefòn lakay	Telefòn mobil	Telefòn travay	Imèl	
Adrès, si li diferan ak pa pasyan an				

PARAN / GADYEN 2

Non legal konplè		Relasyon ak pasyan an		Dat nesans
Telefòn lakay	Telefòn mobil	Telefòn travay	Imèl	
Adrès, si li diferan ak pa pasyan an				

PREFERANS KOMINIKASYON

Fason kontak prefere		Nimewo oswa imèl prefere		Èske nou ka kite mesaj?	
Apèl	Tèks	Imèl		Wi	Non
Moun ki otorize pale sou swen oswa resevwa enfòmasyon pasyan an (si ou vle)					

ASIRANS PRENSIPAL

Konpayi asirans / plan	Nimewo manm / polis	Nimewo gwoup
Non moun ki asire a	Dat nesans moun ki asire a	Relasyon ak pasyan an
Adrès moun ki asire a, si diferan		Telefòn asirans

DEZYÈM ASIRANS (SI SA APLIKAB)

Konpayi asirans / plan	Nimewo manm / polis	Nimewo gwoup
Non moun ki asire a	Dat nesans moun ki asire a	Relasyon ak pasyan an

KONTAK IJANS (PA YON PARAN / GADYEN NAN PAJ 1)

Non konplè	Relasyon	Telefòn
------------	----------	---------

FAMASI PREFERE

Non famasi	Telefòn	Faks (si ou konnen)
Adrès / kote		

DOKTÈ PRENSIPAL / DOKTÈ KI VOYE A

Pedyat oswa doktè prensipal aktyèl / anvan	Telefòn	Fax
Non ak adrès klinik la		
Doktè ki voye a, si diferan	Telefòn	Fax

MOUN RESPONSAB / KONTAK FAKTIRASYON

Non	Relasyon	Telefòn
Adrès faktirasyon, si diferan		Imèl

RAPÈL KAT ASIRANS

Tanpri bay kat asirans aktyèl yo ak yon pyès idantite ak foto pou granmoun responsab la. Verifikasyon kouvèti pa garanti peman. Fè klinik la konnen touswit si asirans oswa enfòmasyon kontak chanje.

REZIME ISTORIK MEDIKAL

Rezon pou kòmanse swen / enkyetid aktyèl

Istwa nesans, gwosès oswa akouchman (mete laj jestasyonèl, pwa nesans ak NICU si sa aplikab)

Dyagnostik enpòtan, lopital, operasyon, blesi oswa swen espesyalis

Enkyetid sou devlopman, konpòtman, aprantisaj oswa lekòl

Istwa medikal fanmi (kè, lanmò sibat, opresyon, dyabèt, kriz, jenetik, sante mantal, lòt)

Eta vaksen			Dosye disponib?	
Ajou	Enkonplè / anreta	Pa konnen	Wi	Non

ALÈJI

Ekri alèji ak medikaman, manje, anviwònman oswa lòt, ansanm ak reyaksyon yo

Pa gen alèji nou konnen

MEDIKAMAN AKTYÈL

Ekri preskripsyon, medikaman san preskripsyon, vitamin, sipleman, dòz ak konbyen fwa

Pa pran medikaman kounye a

LÒT ENFÒMASYON

Lòt enfòmasyon ekip klinik la dwe konnen

REKONESANS KONSANTMAN

Konsantman pou swen: Mwen otorize pwofesyonèl ak anplwaye klinik la evalye epi trete pasyan an, tankou egzamen woutin, pwosedi dyagnostik ak tretman ki apwopriye pou vizit la.

Responsablite finansye: Mwen konprann mwen responsab frè asirans lan pa peye, tankou dediktib, kopeman, ko-asirans, sèvis ki pa kouvri ak frè ki soti nan enfòmasyon asirans ki pa kòrèk oswa ki pa ajou.

Benefis ak enfòmasyon asirans: Mwen otorize pataj enfòmasyon ki nesèsè pou trete reklamasyon epi bay klinik la benefis asirans ki aplikab dirèkteman, kote sa pèmèt.

Kowòdinasyon swen: Mwen otorize klinik la jwenn epi pataje enfòmasyon medikal ki enpòtan ak lòt pwofesyonèl swen, famasi, laboratwa ak plan sante pou tretman, peman ak operasyon swen, jan lalwa pèmèt.

Kominikasyon elektwonik: Mwen konprann imèl ak mesaj tèks nòmal ka gen risk sou vi prive. Mwen otorize klinik la sèvi ak metòd kontak chwazi nan paj 1 pou randevou ak mesaj sou swen, dapre règleman klinik la.

REKONESANS HIPAA / VI PRIVE

Mwen rekonèt mwen resevwa, revize oswa yo te ofri m Avi sou Pratik Vi Prive klinik la. Mwen konprann avi a esplike kijan enfòmasyon sante ka itilize oswa pataje ak dwa pasyan an sou vi prive. Mwen ka mande yon kopi sou papye.

Non moun k ap rekonèt la

Relasyon ak pasyan an

SÈTIFIKASYON AK SIYATI

Lè mwen siyen anba a, mwen sètifye enfòmasyon nan fòm sa a konplè epi kòrèk dapre sa mwen konnen. Mwen dakò fè klinik la konnen chanjman enpòtan. Mwen konprann règleman klinik la ak lòt fòm konsantman yo aplike tou.

Siyati paran, gadyen oswa reprezantan otorize

Dat

Non an lèt detache

Relasyon ak pasyan an

Siyati dezyèm paran / gadyen (si sa nesèsè)

Dat

Non an lèt detache

Relasyon ak pasyan an

POU UTILIZASYON KLINIK LA SÈLMAN

Nimewo dosye medikal

Dat enskripsyon

Verifye pa

Kat asirans kopye

Wi

Non

Idantite ak foto verifye

Wi

Non

Avi vi prive bay

Wi

Non

ENFÒMASYON PASYAN

Non legal pasyan an (siyati, prenon, dezyèm non)	Dat nesans	Nimewo dosye (klinik)
Moun k ap ranpli fòm nan	Relasyon	Dat li ranpli

ISTWA GWOSÈS AK NESANS

Laj jestasyonèl lè li fèt	Pwa nesans	Akouchman Vajinal	Sezaryèn	Nesans miltip? Wi	Non
Pwoblèm gwosès, akouchman, tibebe, lajònis, manje oswa NICU					

KWASANS AK DEVLOPMAN

Etap devlopman / laj li te rive yo, si ou konnen	
Enkyetid aktyèl sou devlopman, pale, mouvman, sans, konpòtman, aprantisaj oswa lekòl	
Non lekòl / gadri ak klas	IEP / 504 / terapi? Wi Non

NITRISYON, DÒMI AK ISTWA SOSYAL

Enkyetid sou rejim, manje, apeti, sipleman oswa aksè ak manje	
Woutin dòmi, wonfle oswa pwoblèm dòmi	Moun nan kay la / aranjman lojman
Ekspoze ak lafimen / vapè? Wi Non	Bèt, zam oswa lòt enfòmasyon sekirite

ISTWA MEDIKAL ANVAN AK AKTYÈL

Opresyon / sifle	Alèji / ekzema
Pwoblèm kè / souf kè	Kriz / pwoblèm newolojik
Dyabèt / pwoblèm andokrin	Pwoblèm ren / pipi
Pwoblèm dijesyon / manje	Pwoblèm vizyon / tande
Sante mantal / konpòtman	Pwoblèm jenetik / depi nesans
Enfeksyon repete	Lòt pwoblèm kwonik

Lopital, operasyon, maladi grav, blesi oswa swen espesyalis (mete dat)

ALÈJI AK MEDIKAMAN

Pa gen alèji nou konnen	Alèji ak reyaksyon
Pa pran medikaman kounye a	Medikaman / dòz / konbyen fwa / rezon

ISTWA MEDIKAL FANMI

Pou chak pwoblèm, idantifye fanmi ki afekte yo

Mete: maladi kè bonè oswa lanmò sibit, opresyon/alèji, dyabèt, kriz, pwoblèm jenetik, kansè, sante mantal, dwòg oswa lòt istwa enpòtan.

REVIZYON SISTÈM AK LÒT ENFÒMASYON

Sentòm aktyèl oswa enkyetid sante

Sante dan ak dantis regilye

Enkyetid vizyon oswa tande

Istwa règ, si sa aplikab

Enkyetid konpòtman / emosyon

Lòt enfòmasyon pou ekip klinik la

VAKSEN AK DOSYE

Vaksen ajou	Anreta / enkonplè	Pa konnen	Dosye tache
Pedyat / klinik anvan		Telefòn	Fax

SÈTIFIKASYON

Mwen sètifye enfòmasyon yo konplè epi kòrèk dapre sa mwen konnen. Mwen pral fè klinik la konnen chanjman enpòtan epi mwen konprann anplwaye klinik yo ka poze lòt kesyon.

Siyati paran, gadyen oswa reprezantan otorize	Dat
Non an lèt detache	Relasyon ak pasyan an

ENFÒMASYON PASYAN

Non legal pasyan an (siyati, prenon, dezyèm non)	Dat nesans	Dat li ranpli
Moun k ap ranpli fòm nan	Relasyon to child	

FANMI AK SWEN TIMOUN

Paran / moun k ap okipe timoun nan lakay (tcheke tout sa ki aplikab)

Manman	Papa	Bèlmè	Bòpè	Granparan	Lòt
--------	------	-------	------	-----------	-----

Eta maryaj / relasyon paran yo

Marye	Selibatè	Separe	Divòse	Lòt
-------	----------	--------	--------	-----

Ale nan gadri / preskolè / lekòl

Non ak orè, si sa aplikab

Wi	Non
----	-----

ANVIWÒNMAN LAKAY

Kalite kay

Kay	Apatman	Kondo / kay kole	Lojman tanporè	Lòt
-----	---------	------------------	----------------	-----

Sous dlo

Vil / piblik	Pi	Nan boutèy / filtre	Lòt
--------------	----	---------------------	-----

Fimen oswa vape nan kay / machin

Kiyès / ki kote?

Wi	Non
----	-----

Bèt nan kay la

Kalite ak kantite

Wi	Non
----	-----

Mwazi, imidite, domaj dlo, ensèk oswa lòt pwoblèm anviwònman nou konnen

Wi	Non
----	-----

ISTWA SOSYAL TIMOUN / ADOLESAN

Enfòmasyon sa yo konsène timoun nan. Si sa pa aplikab, kite l vid. Ekip klinik la ka revize kesyon sansib an prive lè sa apwopriye.

Itilizasyon alkòl, tabak, vape, marigwana oswa lòt dwòg

Wi	Non
----	-----

Detay, si sa aplikab

KESYON TIMOUN / ADOLESAN - KONTINYE

Aktif seksyèlman
Wi Non Prefere pa reponn

FRÈ AK SÈ

Non	Dat nesans	Sèks	Ap viv ak timoun nan?
		M F	Wi
		M F	Wi
		M F	Wi
		M F	Wi
		M F	Wi
		M F	Wi

LÒT ENFÒMASYON SOU KAY LA

Lòt timoun oswa granmoun k ap viv nan kay la, ak relasyon yo ak timoun nan

Chanjman fanmi resan, demenajman, separasyon, pèt, estrès oswa enkyetid sekirite

REVIZYON

Non paran / gadyen / pasyan an an lèt detache
Dat

Lòt kòmantè

ENFÒMASYON PASYAN

Non legal pasyan an (siyati, prenon, dezyèm non)	Dat nesans	Nimewo dosye (klinik)
Adrès pasyan an	Telefòn	

PWOFESYONÈL / SANT K AP BAY DOSYE YO

Non pwofesyonèl oswa sant	Telefòn	Fax
Adrès		

MOUN K AP RESEVWA

Voye dosye bay: Seaside Pediatrics of Key West, 1075 Duval St., Unit C-14, Key West, FL 33040 | Faks: (305) 295-0597 | Imèl: info@seasidepediatricskw.com

DOSYE YO MANDE

Dosye medikal konplè	Dosye vaksen	Grafik kwasans
Nòt vizit	Lis medikaman	Lis alèji
Rezilta laboratwa	Rapò imaj / dyagnostik	Dosye lopital / operasyon
Rapò espesyalis	Dosye devlopman / konpòtman	Lòt
Lòt / peryòd dat / detay espesifik		
Rezon		
Kontinite swen	Transfè swen	Lòt

Mwen otorize pwofesyonèl oswa sant ki anèl a pataje dosye chwazi yo ak Seaside Pediatrics of Key West. Mwen konprann otorizasyon sa a volontè; anjeneral tretman, peman, enskripsyon oswa kalifikasyon pou benefis pa ka depann de siyati sa a, eksepte jan lalwa pèmèt.

Dat oswa evènman li fini pi bonè (si ou vle)

Sante mantal / konpòtman

Tretman pou itilizasyon dwòg

Ki gen rapò ak VIH / SIDA

Siyati paran, gadyen oswa reprezantan otorize

Dat

Non an lèt detache

Relasyon ak pasyan an

Si yon reprezantan pèsònèl siyen, dekri otorite li epi tache dokiman si sa nesèsè

ENFÒMASYON PASYAN

Non legal pasyan an (siyati, prenon, dezyèm non)

Dat nesans

Nimewo dosye (klinik)

RANDEVOU AK LÈ OU RIVE

Tanpri rive alè epi pote kat asirans aktyèl, idantifikasyon, enfòmasyon medikaman ak dosye yo mande. Si ou rive anreta, vizit la ka pi kout oswa yo ka repwograme li pou lòt pasyan jwenn swen an sekirite epi alè.

Avi klinik la mande pou anile

Frè pou anilasyon anreta / randevou rate

Avi 24 èdtan davans

Frè \$20

ANILASYON AK RANDEVOU RATE

Fè klinik la konnen pi bonè posib si ou pa ka vini. Anilasyon anreta oswa randevou rate repete ka afekte opsyon randevou oswa relasyon ak klinik la, dapre règleman ak lalwa. Klinik la ka egzamine ijans ak sikonstans espesyal.

Mwen rekonèt règleman ki anlè a sou anilasyon ak randevou rate.

ASIRANS AK PEMAN

Enfòmasyon asirans dwe ajou. Kopeman ak lòt montan pasyan responsab ka dwe peye lè sèvis la fèt. Verifikasyon asirans pa garanti peman. Moun responsab la rete responsab pou dediktib, ko-asirans, sèvis ki pa kouvri ak balans asirans pa peye, dapre akò ak lalwa.

Mwen rekonèt règleman ki anlè a sou asirans ak peman.

RENOUVÈLMAN PRESKRIPSYON, FÒM AK MESAJ

Demann renouvèlman nòmal, fòm lekòl oswa kan, referans ak mesaj ki pa ijan bezwen yon tan rezonab. Kèk demann ka bezwen egzamen oswa vizit prevantif ki ajou. Pa voye sentòm ijan pa imèl, tèks oswa pòtal; rele klinik la oswa chèche swen ijans jan sa nesèsè.

Mwen rekonèt atant ki anlè yo sou renouvèlman, fòm ak mesaj.

KOMINIKASYON AK VI PRIVE

Kenbe enfòmasyon kontak ak moun otorize yo ajou. Klinik la itilize pwoteksyon rezonab, men mesaj vwa, imèl ak tèks nòmal ka gen risk sou vi prive. Preferans kominikasyon pa ranplase sèvis ijans ni garanti revizyon imedya.

Mwen rekonèt atant ki anlè yo sou kominikasyon ak vi prive.

SEKIRITE PASYAN AK KONDUIT KI GEN RESPÈ

Enfòmasyon sante ki kòrèk, kominikasyon ki gen respè ak bon sipèvizyon timoun ede kenbe yon anviwònman an sekirite. Klinik la ka adrese konduit menasan, abizif, diskriminatwa oswa deranjan dapre règleman li. Zam, fimèn, vape, alkòl ak dwòg ilegal pa pèmèt nan lokal la, dapre lalwa.

Mwen rekonèt atant ki anlè yo sou sekirite ak konduit ki gen respè.

REKONESANS

Mwen rekonèt mwen resevwa oswa revize règleman sa yo, mwen te gen chans poze kesyon, epi mwen konprann klinik la ka mete règleman yo ajou. Rekonesans sa a ajoute sou, men li pa ranplase, lòt dokiman enskripsyon, konsantman, vi prive ak finansye.

Mwen rekonèt epi dakò suiv règleman klinik ki dekri nan dokiman sa a.

Siyati paran, gadyen oswa reprezantan otorize

Dat

Non an lèt detache

Relasyon ak pasyan an

Lòt kòmantè oswa kesyon paran / gadyen

POU UTILIZASYON KLINIK LA SÈLMAN

Vèsyon règleman / dat li kòmanse

Temwen / revizè anplwaye

Dat